



新增唱段 重编唐舞

新版京剧《大唐贵妃》今晚大剧院首演

金碧辉煌的宫殿彰显着盛唐气象，贵妃赐浴的华清池仙气缭绕，安史之乱下的唐城杀气腾腾……时隔18年再度改编搬上舞台的新版京剧《大唐贵妃》终于露出真容，今晚起至10日在上海大剧院参演第21届中国上海国际艺术节。全新的唱段，全新的舞姿，全新的呈现，让《大唐贵妃》在回归京剧本体的基础上，为观众带来美轮美奂的视听享受。

梨花开又落

新版《大唐贵妃》为杨玉环、李隆基、安禄山等角色都增加了唱段，18年前担任《大唐贵妃》作曲、配器的杨乃林此番为剧中的17个新老唱段重新配器。当年汪正华曾为该剧设计了一段“杨派汪腔”的《梨花残落》的唱段，最后未能在正式演出中亮相，今晚则将首次融入演出中。这段“反二黄”在汪正华的弟子李军的演绎下非常有杨派特色，与开篇的《梨花颂》两个唱段相互呼应，对整个剧情的发展起到了情绪上的烘托作用。

无论是传统戏《霸王别姬》中的“劝君王”，还是新编戏《狸猫换太子》中的“纤纤小草”，都是诀别唱段，此次《大唐贵妃》在杨贵妃与李隆基生死诀别时，史依弘也加了一段唱词：“人生自古谁无死，实可叹与君王，相见恨晚，知音难觅”、“但愿得梨树下安葬，到天上我也要献舞恩皇！”这是杨贵妃对自己短暂一生的回顾，也是她与李隆基旷世恋情的最后交代。

翠盘再起舞

这次《大唐贵妃》邀请了黄豆豆担任编舞，他表示：“中国传统舞蹈的发展在历史上与戏曲相依相存，尤其是宋元以后，随着传统戏曲的发展兴盛，中国传统舞蹈更融入其中与之同步发展。”剧中共有四段群舞表演，分布于序曲、华清池、翠盘舞三个段落中。唐代宫廷舞蹈的舒缓优美与雍容华贵在舞台上展现得淋漓尽致。贵妃于华清池沐浴的戏中，场景由当年的实景变成了如今的写意风格，LED大屏上是青山瀑布，池边身着蓝色纱裙的宫女们如水波般轻柔地“涌动”着。这样的跨界合作，与其说是创新，不如说是一种对中国传统舞蹈的回归和再出发。

当年梅兰芳在《太真外传》中于翠盘起舞的场景是该剧的一大亮点。18年前《大唐贵妃》首演时并没有设置“翠盘”这一道具，此次新版《大唐贵妃》把一个盘壁上点缀有暗绿色梨花及金色凤凰浮雕的“翠盘”搬上了舞台。当李隆基身居高处击打起节奏分明的鼓点时，杨贵妃在宫女的搀扶下走上缓缓转动的翠盘。宫女们手持铃鼓，以西域风格的舞蹈簇拥着跳着唐舞的杨贵妃，两种舞蹈风格的交融，形成动静对比，呈现一场大唐与西域友邦的交流和对话。

视听有新意

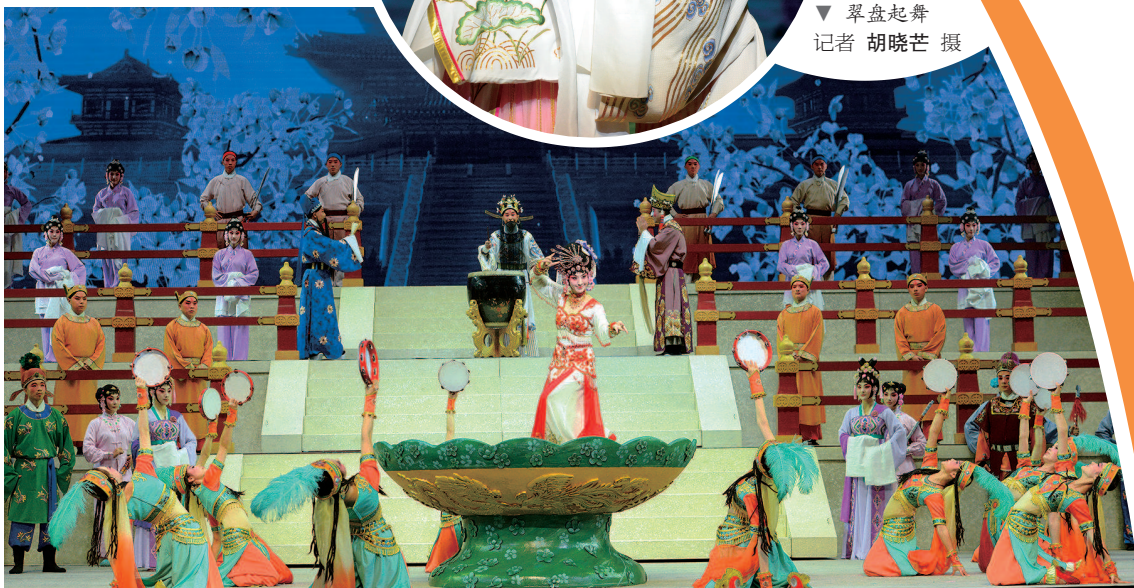
在18年前的版本中，关键元素梨花是一朵一朵绣在纱幕上的，布景也基本采用手绘的形式。新版舞美取消了实体建筑，使用LED屏和投影，希望在传承经典的基础上有创新性转变，通过多媒体高科技的现代手段承载起戏曲表演空间，营造灵动多变、虚实结合的氛围。

演员们身着得服装与原版的风格相一致，突出了京剧、唐代与舞蹈化三个元素。例如舞者们的手脚、腰上有铃铛，宫女们身着纱裙展示着女性的线条美感等。上海京剧院乐队和上海爱乐乐团及合唱队的庞大音乐阵容，也将“皮黄”腔烘托得更加美妙悦耳。 本报记者 赵珺



杨玉环与李隆基

翠盘起舞 记者 胡晓芒 摄



幕后

■ 路易斯·布尔乔亚《女性》2003 图片致谢艺术家与豪瑟沃斯

扶持本土藏家 亲近中国公众

ART021 汇集顶尖画廊

已经连续第七年入选上海国际艺术节参展项目的第七届ART021上海廿一当代艺术博览会将于明天至10日在上海展览中心举办。本届博览会将汇聚来自18个国家57个城市的110家顶尖画廊参展，呈现国际知名及新晋艺术家的当代艺术设计创作。

中国阵容强劲

据悉，本届博览会上中国画廊阵容强劲，占据60%以上。另外，七成以上的参展画廊在中国及亚洲其他地区设有展览空间。除了众多欧美蓝筹画廊的回归之外，还有多家年轻画廊首次参展，艺术版图从欧洲、北美延伸到东南亚、中东等新兴市场。

《Detour 绕行》策展单元以“丝绸之路”为主题，来自伊朗、阿联酋、罗马尼亚、印尼、泰国等“一带一路”上的优质画廊，都来到上海参展。ART021的创始人之一应青蓝表示，这一单元是试图打破西方艺术的话语霸权，去欧美中心化的一种尝试，画廊的地域选择，符合中国提出的“一带一路”倡议。

评选最美画廊

7年的时间，ART021艺术博览会和其他优质的艺博会、博物馆、美术馆共同努力，一起更迭了上海的艺术氛围和时尚生态，甚至影响到了整个上海的艺术生态。

由ART021率先引入的参观动线，将四通八达的艺博会展厅改造成为了“宜家式”的参观路线，具有明晰的板块划分和主题设计；率先引入了画廊参展的申请制度，对愿意承担参展费用、但作品品质不达标的画廊说“不”；在引入蓝筹画廊带来了高端藏家的同时，与国外前沿的艺术潮流同步，将最大牌的艺术品请到了上海人的家门口；保持中国本土画廊的参展数量，吸引抵沪的国外美术馆、博物馆的权威人士，关注中国新晋艺术家的创作。

本届展会一个亮点是，今年首次设立“最佳展位奖”“最佳呈现奖”，用以鼓励画廊更加注重展览的策展性、创造性、艺术性，并为获奖画廊提供次年参展1万美元或6000美元的参展费减免，鼓励画廊在视觉设计上更为用心。

■ 约里斯·拉尔曼《微型结构梯度椅》2015 图片致谢艺术家与弗里德曼 本达画廊



吸引大牌画廊

艺博会的最终任务是用成绩单说话。由第三方公司统计成交量之后，结果将挂上世界权威的艺术品交易数据网站ArtPrice。据悉，此次来参加上海国际艺术品交易月的展会，部分外国大牌画廊看中了同行在上海这片土地上取得的交易成绩，甚至没提前来上海考察，就报名参加了本届展会。

今年有21家画廊首次参展，都是以经营21世纪当代艺术为主的优质画廊。多家蓝筹画廊将以艺术家个展形式展出。公共项目单元则将在展厅公共区域呈现大型绘画、雕塑及装置作品，打破传统博览会展位的边界，通过艺术家跨界的大型项目，推动城市公共艺术的发展，提升公众参与艺术的热情，用更加多元的艺术项目渗透城市角落。

一站观赏佳作

去年ART021的参观人次达到了8万人次，是主办方预计参观人数的3-4倍，尤其是公众日，展厅内人流如潮。在上海11月上旬的周末参观ART021，一站观赏国内外顶尖画廊的前沿作品，早已写入上海乃至长三角地区艺术爱好者的日程表。

一线明星到场“打卡”甚至购画的也有很多。明星们没有把这里看成一次商业通告，而是主动愿意来上海ART021逛一逛，买点心爱的艺术品。不过应青蓝表示，明星会给展会带来流量和眼球，但比起“明星”携带来的纯流量，ART021更欢迎理解艺术、愿意传播艺术的明星艺人。

本报记者 乐梦融

2019上海中福古玩城 清风颂雅—海派书画中福艺术周

艺术周期间特邀30余位海派书画名家现场笔会
2019年11月08日-11日(周五至周一) 10:00-17:30

指导单位: 上海市社会文物行业协会、中华文化促进会艺术品交易中心
主办单位: 上海中福古玩城

协办单位: 路画廊、百乐草堂、尚顺画工作室、上海静安书画院、中福雅轩画廊、毅颖画廊、文宝堂画廊、上海兴仁艺术品有限公司(排名不分先后)

此次展呈精品云集。谢稚柳、陈佩秋、周慧林、林曦明、韩敏、钱行健、陈家泠、张桂铭、施大畏、乐震文、陈翔、肖梅春、马小娟、汪家芳、卢辅圣、车鵬飞、韩硕、韩伍、颜梅华、丁中阳、何曦、石祥、陈幼华、钟基民、蔡育贤等名家的典型代表作亮相。同时限量100份西画免费送(11月8日10:00)

中福文化 11月9日下午2:00(上、下场)《中国古陶瓷微观痕迹 大讲堂 鉴定应用讲座》、《中国古陶鉴定之材料学应用讲座》;
11月10日下午2:00《收藏,让生活更美好》特邀上海市收藏协会常务副会长、上海刘海粟美术馆原馆长张坚先生主讲。

展会地址: 上海黄浦区福州路542号/浙江中路188号中福古玩城一楼金色大厅
垂询热线: 021-63618578转803 13918727980吴小姐